



**Verbale n. 4 Consiglio di Interclasse di Lingue e letterature straniere A. A. 2024/2025**

**Seduta del 5 dicembre 2024**

Il giorno 5 dicembre 2024 alle ore 12.00 nell' Aula 13 del Palazzo Lingue si è riunito il Consiglio di Interclasse di Lingue e Letterature straniere per discutere il seguente o.d.g.:

1. **Comunicazioni del Coordinatore;**
2. **Approvazione verbale del Consiglio di Interclasse in Lingue e letterature straniere n° 2 del 8/11/2024 e verbale del Consiglio di Interclasse in Lingue e letterature straniere n° 3 del 20/11/2024;**
3. **Designazione commissione accertamento requisiti di accesso ai CdS LM-37 ed LM-94;**
4. **Pratiche studenti;**
5. **Pratiche Erasmus;**
6. **Pratiche Tirocini;**
7. **Pratiche di equipollenza;**
8. **Segnalazioni e richieste da parte degli studenti;**
9. **Riconoscimento CFU per abilità informatiche e altro;**
10. **Riconoscimento CFU per attività formative;**
11. **Proposta nomina cultori della materia;**
12. **Recepimento piano individualizzato studenti disabili;**
13. **Varie ed eventuali.**

I componenti del Consiglio sono presenti o assenti come da prospetto.

	<b>DOCENTI ORDINARI</b>		<b>P</b>	<b>A</b>	<b>G</b>
1	CARDONA MARIO			x	
2	CAVALLINI CONCETTA		x		
3	DELL'AQUILA GIULIA		x		
	FENICIA GIULIO		x		
4	PETRILLI SUSAN		x		
	SORIANELLO PATRIZIA				x
	STRUMMIELLO GIUSEPPINA			x	
	<b>DOCENTI ASSOCIATI</b>		<b>P</b>	<b>A</b>	<b>G</b>
5	ABBATICCHIO ROSSELLA		x		
	CONSIGLIO CRISTINA			x	

6	DE BENEDETTO ALFONSINA				X
7	DELLAROSA FRANCA		X		
8	DEVINCENZO GIOVANNA		X		
	DI LIDDO ISABELLA			X	
9	FALCO GAETANO				X
10	GATTO MARISTELLA		X		
11	GRAMIGNA VALERIA				X
12	GRECO SIMONE		X		
	GRUMO ROSALINA				X
13	LASKARIS PAOLA		X		
14	LAVIOSA SARA				X
	LEONARDI ANDREA			X	
15	MAGLIOCCO GIOVANNI				X
16	MARTINO PIERPAOLO				X
	MATTEI LORENZO			X	
17	PETILLO MARIA CRISTINA				X
18	PORFIDO IDA		X		
	RUTIGLIANO STEFANIA			X	
	SALERNO MARCELLO			X	
19	SASSE BARBARA				X
	SATTA GINO			X	
20	SERANI UGO		X		
21	SPINELLI LAURA CHIARA				X
22	SQUEO ALESSANDRA				
23	TERMITE MARINELLA		X		
24	VACANTE NATALIA		X		
	VIEL RICCARDO				X
	ZECCA FEDERICO			X	
	<b>RICERCATORI</b>		<b>P</b>	<b>A</b>	<b>G</b>
25	AJRES ALESSANDRO				X
26	BIANCO ANNA VITA				X
	BORRELLI GIORGIO			X	
27	CICCHETTI ESTER		X		
28	CIUFFREDA ANTONIO				X
29	CORNACCHIA FRANCESCO				X
30	DE IACO MOIRA				X
	ERAMO IMMACOLATA		X		
	GIRONE FRANCESCO				X
31	GUAGNELLI SIMONE		X		
32	LAVOPA ROSANNA		X		
	LUSSONE TERESA				X
	MAGRONE EMILIA MARIA		X		
33	MELEDANDRI FRANCESCO		X		
	MONACO ANGELO				X

34	NICOSIA ALDO			X	
	SAPONARI ANGELA BIANCA			X	
35	SERRONE GABRIELLA		X		
36	SIMON ULRIKE				X
	<b>DOCENTI A CONTRATTO</b>		<b>P</b>	<b>A</b>	<b>G</b>
	ALLOCCA DANIELA			X	
37	ANELLI GRAZIA			X	
38	ANGUITA VICTOR		X		
	BERNI FLORA			X	
39	BOLOYAN JAMIL			X	
40	BOZZA CRISTIANA				X
41	BRIER SABINE				X
42	COSTA RUI ALBERTO ALVES TRINDADE		X		
43	FILIERI EMILIO		X		
44	LAPEDOTA DOMENICO			X	
45	MULLIGAN EILEEN MARY				X
46	NICHILO ANGELO			X	
47	PALDERA ANTONIA			X	
48	PATERMANN GABRIELE AGNES				X
49	PELLECCHIA MARTA RITA				X
50	PINTO CATERINA			X	
51	RIPARANTE MARTA			X	
52	SIFO FRANCESCO				X
53	STRAGAPEDE ERIKA			X	
	<b>STUDENTI</b>		<b>P</b>	<b>A</b>	<b>G</b>
54	CAPRIATI GIULIA		X		
55	CILLA NILDE			X	
56	FATIGUSO GIUSEPPE			X	
57	GHIRAN MIRUNA ANA-MARIA			X	
58	IACOBELLIS ALESSIO		X		
59	KONE SIAKA JUNIOR			X	
60	MAGGI CHIARA				X
61	SARACINO DESIREE			X	
62	SPORTELLI ALESSANDRO			X	
63	STANCHI MARTINA GERARDINA		X		

Presiede la Prof.ssa Giulia Dell'Aquila. Verificata la presenza del numero legale, il Coordinatore dichiara aperta e valida a tutti gli effetti la seduta. Si offre di fungere da segretario verbalizzante la Prof.ssa Concetta Cavallini.

Il Consiglio inizia alle ore 12.29.

Si passa all'esame dei punti all'ordine del giorno.

### 1. Comunicazioni.

Il Coordinatore Prof.ssa Dell'Aquila comunica che:

- In sede di Gruppo di Riesame/AQ si sta procedendo ad un attento lavoro di revisione dei Corsi di Studio di Lingue per permettere di renderli più attuali e che i vari settori si stanno riunendo per proporre iniziative di modifica e miglioramento.

## **2. Approvazione verbale del Consiglio di Interclasse in Lingue e letterature straniere n° 2 del 8/11/2024 e verbale del Consiglio di Interclasse in Lingue e letterature straniere n° 3 del 20/11/2024;**

Il Coordinatore Prof.ssa Dell'Aquila pone in approvazione il verbale del Consiglio di Interclasse in Lingue e letterature straniere n° 2 del 8/11/2024 che si allega (Allegato 1) e costituisce parte integrante del presente verbale. Il Consiglio, limitatamente alla componente degli aventi diritto a deliberare, approva a maggioranza, con l'astensione del Prof. Guagnelli.

La Prof.ssa Dell'Aquila prima di porre in approvazione il verbale del Consiglio di Interclasse in Lingue e letterature straniere n° 3 del 20/11/2024 chiede al Prof. Guagnelli di leggere il proprio intervento modificativo del verbale ed in seguito alla lettura si apre la discussione. La Prof.ssa Cavallini precisa che la notizia della laurea honoris causa ad Irina Flige è arrivata in Consiglio di Dipartimento senza che molti colleghi di Lingue ne fossero al corrente. Solo che la dinamica dei Consigli, in cui si è in tanti, vi sono molti punti e si genera a volte confusione, non favorisce la concentrazione. Per cui è forse necessario sensibilizzare precedentemente i colleghi soprattutto quelli che sono negli Organi e laddove l'Organo in questione abbia competenza sulla questione. Per esempio, la Giunta di Dipartimento, in cui siede la prof.ssa Cavallini, non istruisce le richieste di laurea honoris causa. Il discorso è dunque complesso e richiede una organizzazione, anche di politica culturale e di diffusione delle informazioni, per arrivare pronti alle determinazioni. Dello stesso tono l'intervento della Prof.ssa Gatto in qualità di vice Direttore del Dipartimento e senatrice accademica di questa Università. Interviene a questo punto il prof. Serani per invitare tutti a riflettere sul fatto che l'intervento del Prof. Guagnelli va interpretato nel senso di una maggiore coesione da parte dei docenti di Lingue che si dovrebbe palesare in sede di Consiglio di Dipartimento supportando in quella sede le iniziative dei colleghi ed in modo che il peso numerico degli studenti iscritti ed immatricolati di Lingue si possa tradurre in un peso effettivo dei docenti in seno al Dipartimento. Il Prof. Serani evidenzia inoltre che le polemiche mal si conciliano con la volontà di farsi maggiormente ascoltare in sede dipartimentale. Esce la Prof.ssa Gatto alle 12.50.

A questo punto la Prof.ssa Dell'Aquila pone in approvazione il verbale del Consiglio di Interclasse in Lingue e letterature straniere n° 3 del 20/11/2024 con l'intervento rivisto del Prof. Guagnelli.

Il Consiglio, limitatamente alla componente degli aventi diritto a deliberare, approva a maggioranza e con l'astensione del Prof. Guagnelli il verbale del Consiglio di Interclasse in Lingue e letterature straniere n° 3 del 20/11/2024.

## **3. Designazione commissione accertamento requisiti di accesso ai CdS LM-37 ed LM-94;**

Il Coordinatore prof.ssa Dell'Aquila fa presente che nella Giunta del 27-11-2024 si è data attuazione ai Regolamenti dei Corsi di studio magistrali Lingue e letterature moderne LM-37 e Traduzione specialistica LM-94 - coorte 2024-2026 per la parte in cui prevedono che, nel caso in cui il voto di laurea conseguito al termine del percorso triennale sia inferiore a 90/110, l'immatricolazione potrà essere perfezionata dopo il superamento di un breve colloquio che verterà, a scelta dello studente/della studentessa, su due delle seguenti discipline che per il Corso LM-37 sono Letteratura inglese (L-LIN/10), Letteratura francese (L-LIN/03), Letteratura spagnola (L-LIN/05), Letteratura tedesca (L-LIN/13) e per il per il Corso LM-94 sono Lingua inglese (L-LIN/12), Lingua francese (L-LIN/04), Lingua spagnola (L-LIN/07), Lingua tedesca (L-LIN/14), Lingua russa (L-LIN/21), provvedendo alla proposta di designazione della commissione che qui si riporta e che si pone all'approvazione del Consiglio:

Gaetano Falco per la lingua inglese nel Corso magistrale in Traduzione specialista LM-94,  
Simone Greco per la lingua spagnola nel Corso magistrale in Traduzione specialista LM-94,  
Simone Guagnelli per la lingua russa nel Corso magistrale in Traduzione specialista LM-94,

Ida Porfido per la lingua francese nel Corso magistrale in Traduzione specialista LM-94,  
Ulrike Simon per la lingua tedesca nel Corso magistrale in Traduzione specialista LM-94,  
Paola Laskaris per la letteratura spagnola nel Corso magistrale in Lingue e letterature moderne LM-37,  
Pierpaolo Martino per la letteratura inglese nel Corso magistrale in Lingue e letterature moderne LM-37,  
Barbara Sasse per la letteratura tedesca nel Corso magistrale in Lingue e letterature moderne LM-37,  
Marinella Termite per la letteratura francese nel Corso magistrale in Lingue e letterature moderne LM-37,  
Il Consiglio, limitatamente alla componente degli aventi diritto a deliberare, approva a maggioranza con l'astensione del Prof. Guagnelli.

**4. Pratiche studenti;**

**OMISSIS**

**5. Pratiche Erasmus;**

Non ci sono Commissioni Erasmus da portare in approvazione.

**6. Pratiche Tirocini;**

**OMISSIS**

**7. Pratiche di equipollenza;**

Non ci sono richieste di equipollenza.

**8. Segnalazioni e richieste da parte degli studenti;**

La studentessa Giulia Capriati di Studenti Indipendenti segnala che nel bagno appena ristrutturato del secondo piano sono state già manomesse le illuminazioni e che occorrerebbe intervenire.

**9. Riconoscimento CFU per abilità informatiche e altro;**

**OMISSIS**

**10. Riconoscimento CFU per attività formative;**

- Richiesta del 26/11/2024 Prot. n. 7177 -V/4 ora per allora da parte della Prof.ssa Rossella Abbaticchio di 1 CFU come attività formativa a scelta, per la partecipazione degli studenti dei corsi di laurea L-11 ed L-12 al Seminario "Didattica dell'alfabetizzazione ad adulti non nativi: processi di apprendimento e costruzioni di materiali" organizzato in collaborazione con l'ANILS -Puglia che si è tenuto il 3 e 4 dicembre 2024 per un totale di 8 ore. Il Consiglio limitatamente alla componente degli aventi diritto a deliberare, a maggioranza con l'astensione del Prof. Guagnelli, delibera di attribuire ora per allora 1 CFU come attività formativa a scelta per la partecipazione degli studenti dei corsi di laurea L-11 ed L-12 al Seminario "Didattica dell'alfabetizzazione ad adulti non nativi: processi di apprendimento e costruzioni di materiali" organizzato in collaborazione con l'ANILS -Puglia che si è tenuto il 3 e 4 dicembre 2024 per un totale di 8 ore.

- Richiesta del 27/11/2024 Prot. n. 7183 -V/4 da parte del Prof. Giovanni Magliocco di 1 CFU come attività formativa a scelta, per la partecipazione degli studenti dei corsi di laurea L-11 ed L-12 al Seminario "Da Est ad Ovest. La Romania nel sistema dei valori europei. Lingua letteratura e società" che si terrà il 19 e 20 dicembre 2024 per un totale di 7 ore. Il Consiglio, limitatamente alla componente degli aventi diritto a deliberare, a maggioranza con l'astensione del Prof. Guagnelli delibera di attribuire 1 CFU come attività formativa a scelta per la partecipazione degli studenti dei corsi di laurea L-11 ed L-12 al Seminario "Da Est ad Ovest. La Romania nel sistema dei valori europei. Lingua letteratura e società" che si terrà il 19 e 20 dicembre 2024 per un totale di 7 ore.

- Richiesta del 28/11/2024 Prot. n. 7235 -V/4 da parte del Prof. Giona Tuccini di 1 CFU come attività formativa a scelta per la partecipazione degli studenti dei corsi di laurea L-11 ed LM-37 al Convegno di studi “Pasolini tra sperimentalismo e sperimentazione” che si terrà il 6 e 7 maggio 2025 per un totale di 8 ore e 20’.

Il Consiglio, limitatamente alla componente degli aventi diritto a deliberare, delibera a maggioranza con l’astensione del Prof. Guagnelli di attribuire 1 CFU come attività formativa a scelta per la partecipazione degli studenti dei corsi di laurea L-11 ed LM-37 al Convegno di studi “Pasolini tra sperimentalismo e sperimentazione” che si terrà il 6 e 7 maggio 2025 per un totale di 8 ore e 20’.

-Richiesta del 29/11/2024 Prot. n. 7268 -V/4 da parte del Prof. Francesco Sifo di 6 CFU come attività formativa a scelta gli studenti dei corsi di laurea L-11, L-12 ed LM-37 che parteciperanno al Progetto “Change the Word” che si terrà nel 2° semestre a.a. 2024-2025 e prevede

- **30 ore** di corso di formazione su *Zoom*;
- **10 ore** per utilizzo piattaforma didattica;
- **15 ore** di attività di ricerca individuale, finalizzata alla conoscenza del Paese selezionato e della Commissione assegnata;
- **10 ore** di *Conference Virtuale*, in lingua inglese, su piattaforme didattiche ed interattive, tra le quali *Zoom e Workplace*;
- Tre giornate di *Conference* in lingua inglese, presso le sale del *Marriott Marquis* di New York ed *Quartier Generale delle Nazioni Unite*, per un monte complessivo di **35 ore**, tra lavori di commissione e *workshop* alla presenza di personalità del mondo accademico e culturale internazionale.

Il Consiglio, limitatamente alla componente degli aventi diritto a deliberare, delibera, a maggioranza con l’astensione del Prof. Guagnelli di attribuire 6 CFU come attività formativa a scelta gli studenti dei corsi di laurea L-11, L-12 ed LM-37 che parteciperanno al Progetto “Change the Word” che si terrà nel 2° semestre a. a. 2024-2025.

- Richiesta del 3/12/2024 Prot. n. 7329 -V/4 ora per allora da parte della Prof.ssa Claudia Villani di 3 CFU come attività formativa a scelta, per la partecipazione degli studenti dei corsi di laurea L-11 ed L-12 al Convegno di Studi “Il PCI nella memoria della Repubblica: celebrazioni, narrazioni, immagini e ricerche” organizzato in collaborazione con il Centro interuniversitario di ricerca per gli studi gramsciani che si è tenuto il 28 e 29 novembre 2024 e il 3 e 4 dicembre 2024 per un totale di 24 ore. Il Consiglio, limitatamente alla componente degli aventi diritto a deliberare, delibera a maggioranza con l’astensione del Prof. Guagnelli di attribuire ora per allora 3 CFU come attività formativa a scelta per la partecipazione degli studenti dei corsi di laurea L-11 ed L-12 al Convegno di Studi “Il PCI nella memoria della Repubblica: celebrazioni, narrazioni, immagini e ricerche” organizzato in collaborazione con il Centro interuniversitario di ricerca per gli studi gramsciani che si è tenuto il 28 e 29 novembre 2024 e il 3 e 4 dicembre 2024 per un totale di 24 ore.

### 11.Proposta nomina cultori della materia;

Il Coordinatore, Prof.ssa Dell’Aquila, illustra ai presenti la proposta di attribuzione della qualifica di *culture della materia* ad esperti e studiosi non appartenenti ai ruoli del personale docente o ricercatore dell’Università (D.R. n. 1313 del 10.04.2014), in possesso di documentate esperienze e competenze in uno specifico ambito disciplinare:

Culture della materia	S.S.D.	Insegnamento	CdS	Docente
DE GIACOMO Elvira	M-GGR/01	Geografia del turismo	L-12	GRUMO Rosalina

Stephanie				
-----------	--	--	--	--

Il Consiglio, esaminati i requisiti, approva a maggioranza con l'astensione del Prof. Guagnelli la proposta per poi trasmetterla al Consiglio di Dipartimento deputato alla nomina ufficiale dei cultori della materia.  
Esce la Prof.ssa Cucchetti alle ore 13.10

### **12.Recepimento piano individualizzato studenti disabili;**

Non ci sono piani individualizzati studenti disabili da recepire.

### **13.Varie ed eventuali.**

Il Prof. Costa interviene per fare presente che ha intenzione, nel prossimo Consiglio di Interclasse, di richiedere che venga messo all'ordine del giorno un punto in cui si discuta della situazione dei CEL per Lingue, sia della loro esiguità rispetto alla necessità dei Corsi che della loro condizione attuale.

La seduta è tolta alle ore 13.59.

Il Coordinatore  
*f.to Prof.ssa Giulia Dell'Aquila*

Il Segretario verbalizzante  
*f.to Prof.ssa Concetta Cavallini*